

VERBALE DELLA COMMISSIONE PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI PER ATTIVITÀ DI SUPPORTO ALLA DIDATTICA DELLA LINGUA TEDESCA NELL'AMBITO DEL PROGETTO LINGUE PRESSO LA S.I.E.S. "A. SPINELLI" di Torino.

Procedura di valutazione comparativa di cui al bando n. 20/2025 per l'attivazione di incarichi per attività di supporto alla didattica della lingua tedesca in n. 9 corsi nell'ambito del progetto lingue presso la S.I.E.S. "A. Spinelli" di Torino, per l'anno accademico 25/26.

Attività da svolgere:

Profilo	Attività di insegnamento
Profilo A	Scuola Primaria – Esperti linguistici esterni di lingua tedesca qualificati a svolgere attività di docenza rivolta agli allievi MB, LS tedesco
Profilo B	Scuola Secondaria di Primo Grado – Esperti linguistici esterni di lingua tedesca, qualificati a svolgere attività di docenza e preparazione agli esami di certificazione linguistica, rivolta agli allievi MB tedesco
Profilo C	Scuola Secondaria di Primo Grado – Esperti linguistici esterni di lingua tedesca, qualificati a svolgere attività di docenza e preparazione agli esami di certificazione linguistica rivolte agli allievi LS tedesco
Profilo D	Scuola Secondaria di Secondo Grado – Esperti linguistici esterni di lingua tedesca, qualificati a svolgere attività di docenza e preparazione agli esami di certificazione linguistica rivolta agli allievi MB tedesco
Profilo E	Scuola Secondaria di Secondo Grado – Esperti linguistici esterni di lingua tedesca, qualificati a svolgere attività di docenza e preparazione agli esami di certificazione linguistica rivolte agli allievi LS tedesco
Profilo F	Scuola Secondaria di 2° grado – Esperti linguistici esterni di lingua tedesca, qualificati a svolgere attività di docenza di Storia in tedesco secondo quanto previsto dal programma dell'Opzione internazionale tedesca
Profilo G	Scuola Secondaria di Secondo Grado – Esperti linguistici esterni di lingua tedesca, qualificati a svolgere attività di docenza di Geografia in Tedesco secondo quanto previsto dal programma dell'Opzione internazionale tedesca
Profilo H	Scuola Secondaria di Secondo Grado – Esperti linguistici esterni di lingua tedesca, qualificati a svolgere attività di docenza di Musica in Tedesco secondo quanto previsto dal programma dell'Opzione internazionale tedesca
Profilo Q	Scuola Secondaria di Secondo Grado – Esperti linguistici esterni per la lingua tedesca, qualificati a svolgere attività di docenza di attività laboratoriali finalizzate alla comunicazione e interazione

Verbale del 20/06/2025

In data 20/06/2025, dalle ore 12:45, in esito alla pubblicazione del Bando n. 20/2025 avvenuta in data 14/05/2025, si è riunita, in modalità telematica, la Commissione giudicatrice per l'assegnazione di incarichi per attività di supporto alla didattica della lingua tedesca in n. 9 corsi nell'ambito del progetto lingue presso la S.I.E.S. "A. Spinelli" di Torino.



La Commissione giudicatrice, nominata in data 11/06/2025, risulta così composta:

Antonella Vessa

Emanuela Ovcin / Michela Pia Rozzarin

Membro aggregato per la valutazione della competenza linguistica: Antonijeta Strollo



PREDETERMINAZIONE DEI CRITERI GENERALI DI VALUTAZIONE DEI TITOLI

La Commissione, in via preliminare, procede alla definizione dei criteri di massima e delle modalità di valutazione dei titoli e stabilisce i punteggi inerenti ai requisiti richiesti all'art. 3 della procedura di selezione. Viene stabilito **un punteggio totale di 100 (cento) punti** ripartito come segue:

- Titoli obbligatori: max 7 punti
- Titoli accademici: max 27 punti
- Titoli professionali: max 26 punti
- Colloquio: max 40 punti

PROFILO A

REQUISITI OBBLIGATORI	Punteggio
Diploma di scuola secondaria di 2° grado o equipollente. Possedere competenza nella lingua italiana parlata di livello B1 o superiore	Max p.3

TITOLI ACCADEMICI	Punteggio
Laurea di primo livello (laurea triennale, Bachelor of Arts) o titolo equipollente in ambito didattico pedagogico	Max p. 4
Laurea di secondo livello (laurea specialistica, laurea vecchio ordinamento, Master of Arts) o titolo equipollente in ambito didattico pedagogico	Max p. 5
Laurea di secondo livello (laurea specialistica, laurea vecchio ordinamento, Master of Arts) o titolo equipollente in ambito diverso da quello didattico-pedagogico	Max p. 3
Dottorato di ricerca	Max p. 3
Abilitazione all'insegnamento nella scuola primaria	Max p. 3
Abilitazione all'insegnamento della lingua per stranieri o titolo equipollente	Max p. 3
Specializzazione per l'insegnamento CLIL	Max p. 4
Specializzazione livello universitario nella materia	Max p. 2
Diploma <i>post lauream</i> di livello universitario in Lingua e Letteratura Tedesca	Max p. 2
Pubblicazione di opere (manuali, articoli scientifici, traduzioni, ecc.) correlate alla materia insegnata (p. 0,1 per opera)	Max p. 2

TITOLI PROFESSIONALI	Punteggio
Esperienze lavorative – senza demerito - di docenza a gruppi di alunni madrelingua (MB) con modalità e finalità analoghe a quelle previste dalla presente procedura di selezione, nella scuola primaria, presso istituti scolastici italiani	Max p. 7
Esperienze lavorative – senza demerito - di docenza a gruppi di alunni non madrelingua (LS) con modalità e finalità analoghe a quelle previste dalla presente procedura di selezione, nella scuola secondaria, presso istituti scolastici italiani	Max p. 7
Esperienze lavorative – senza demerito - di docenza con modalità e finalità analoghe a quelle previste dalla presente procedura di selezione, presso istituti scolastici italiani	Max p. 3
Esperienze lavorative - senza demerito - di docenza presso: - scuole europee o scuole italiane all'estero* - enti culturali riconosciuti dai rispettivi governi nazionali - università legalmente riconosciute	Max p. 4



- altre esperienze di docenza	
Attività di corsi di preparazione alle certificazioni o esaminatore per enti certificatori riconosciuti	Max p. 5

COLLOQUIO	Punteggio
Colloquio individuale finalizzato a verificare le competenze didattiche, relazionali e linguistiche del candidato. Si valuteranno le abilità di comprensione e produzione orale in lingua come pronuncia, fluidità, correttezza formale, padronanza lessicale e quella specifica, e la capacità comunicativa.	Max p. 40

PROFILO B

REQUISITI OBBLIGATORI	Punteggio
Laurea triennale (o titolo equipollente) in tedesco o in discipline umanistiche oppure, in assenza di candidati idonei, anche in altri ambiti. Conoscenza di base o superiore della lingua italiana	Max p.7

TITOLI ACCADEMICI	Punteggio
Laurea di secondo livello (laurea specialistica, laurea vecchio ordinamento, Master of Arts) o titolo equipollente in ambito didattico pedagogico	Max p. 5
Laurea di secondo livello (laurea specialistica, laurea vecchio ordinamento, Master of Arts) o titolo equipollente in ambito diverso da quello didattico-pedagogico	Max p. 3
Dottorato di Ricerca (Ph.D.)	Max p. 3
Abilitazione all'insegnamento nella scuola secondaria di primo grado	Max p. 3
Abilitazione all'insegnamento della lingua per stranieri o titolo equipollente	Max p. 3
Specializzazione per l'insegnamento CLIL	Max p. 4
Specializzazione livello universitario nella materia o master II grado	Max p. 2
Diploma <i>post lauream</i> di livello universitario in Lingua e Letteratura Tedesca	Max p. 2
Pubblicazione di opere (manuali, articoli scientifici, traduzioni, ecc.) correlate alla materia insegnata (p. 0,1 per opera)	Max p. 2

TITOLI PROFESSIONALI	Punteggio
Esperienze lavorative – senza demerito - di docenza a gruppi di alunni madrelingua (MB) con modalità e finalità analoghe a quelle previste dalla presente procedura di selezione, nella scuola primaria, presso istituti scolastici italiani	Max p. 7
Esperienze lavorative – senza demerito - di docenza a gruppi di alunni non madrelingua (LS) con modalità e finalità analoghe a quelle previste dalla presente procedura di selezione, nella scuola secondaria, presso istituti scolastici italiani	Max p. 7
Esperienze lavorative – senza demerito - di docenza con modalità e finalità analoghe a quelle previste dalla presente procedura di selezione, presso istituti scolastici italiani	Max p. 3
Esperienze lavorative - senza demerito - di docenza presso: - scuole europee o scuole italiane all'estero* - enti culturali riconosciuti dai rispettivi governi nazionali - università legalmente riconosciute	Max p. 4



- altre esperienze di docenza	
Attività di corsi di preparazione alle certificazioni o esaminatore per enti certificatori riconosciuti	Max p. 5

COLLOQUIO	Punteggio
Colloquio individuale finalizzato a verificare le competenze didattiche, relazionali e linguistiche del candidato. Si valuteranno le abilità di comprensione e produzione orale in lingua come pronuncia, fluidità, correttezza formale, padronanza lessicale e quella specifica, e la capacità comunicativa.	Max p. 40

PROFILO C

REQUISITI OBBLIGATORI	Punteggio
Laurea triennale (o titolo equipollente) in tedesco o in discipline umanistiche e/o in altre discipline, oppure diploma di scuola secondaria di 2° grado, in presenza di qualifiche o abilitazioni all'insegnamento della Lingua a stranieri. Conoscenza di base o superiore della lingua italiana	Max p.7

TITOLI ACCADEMICI: gli stessi del profilo B

TITOLI PROFESSIONALI: gli stessi del profilo B

COLLOQUIO: lo stesso punteggio del profilo B

PROFILO D

REQUISITI OBBLIGATORI	Punteggio
Laurea di primo o secondo livello (o titolo equipollente) in disciplina correlata alla lingua tedesca (in ordine di preferenza): lingua tedesca/discipline umanistiche, storico-artistiche, giuridiche. Conoscenza di base o superiore della lingua italiana	Max p.7

TITOLI ACCADEMICI: gli stessi del profilo B

TITOLI PROFESSIONALI: gli stessi del profilo B

COLLOQUIO: lo stesso punteggio del profilo B

PROFILO E

REQUISITI OBBLIGATORI	Punteggio
Laurea di primo o secondo livello (o titolo equipollente) in disciplina correlata alla materia insegnata (in ordine di preferenza): lingua tedesca/discipline umanistiche, storico-artistiche, giuridiche; oppure, in assenza di candidati idonei, altro titolo di studio universitario, preferibilmente correlato alla prestazione richiesta Conoscenza di base o superiore della lingua italiana.	Max p.7

TITOLI ACCADEMICI: gli stessi del profilo B

TITOLI PROFESSIONALI: gli stessi del profilo B

COLLOQUIO: lo stesso punteggio del profilo B



PROFILO F

REQUISITI OBBLIGATORI	Punteggio
Laurea di primo o secondo livello (o titolo equipollente) in disciplina correlata alla materia insegnata (in ordine di preferenza): lingua tedesca/discipline umanistiche, storico-artistiche, giuridiche; oppure, in assenza di candidati idonei, altro titolo di studio universitario, preferibilmente correlato alla prestazione richiesta Conoscenza di base o superiore della lingua italiana.	Max p.7

TITOLI ACCADEMICI: gli stessi del profilo B, *con l'eccezione dell'abilitazione all'insegnamento della Storia in lingua tedesca poiché requisito obbligatorio*

TITOLI PROFESSIONALI: gli stessi del profilo B

COLLOQUIO: lo stesso punteggio del profilo B

PROFILO G

REQUISITI OBBLIGATORI	Punteggio
Laurea di primo o secondo livello (o titolo equipollente) in disciplina correlata alla materia insegnata oppure, in assenza di candidati idonei, altro titolo di studio universitario, preferibilmente correlato alla prestazione richiesta Conoscenza di base o superiore della lingua italiana	Max p.7

TITOLI ACCADEMICI: gli stessi del profilo B

TITOLI PROFESSIONALI: gli stessi del profilo B

COLLOQUIO: lo stesso punteggio del profilo B

PROFILO H

REQUISITI OBBLIGATORI	Punteggio
Laurea di primo o secondo livello (o titolo equipollente) in disciplina correlata alla materia insegnata oppure, in assenza di candidati idonei, altro titolo di studio universitario, preferibilmente correlato alla prestazione richiesta Conoscenza di base o superiore della lingua italiana	Max p.7

TITOLI ACCADEMICI: gli stessi del profilo B

TITOLI PROFESSIONALI: gli stessi del profilo B

COLLOQUIO: lo stesso punteggio del profilo B

PROFILO Q

REQUISITI OBBLIGATORI	Punteggio
Laurea di primo o secondo livello (o titolo equipollente) in disciplina correlata alla materia insegnata oppure, in assenza di candidati idonei, altro titolo di studio universitario, preferibilmente correlato alla prestazione richiesta. Conoscenza di base o superiore della lingua italiana	Max p.7



TITOLI ACCADEMICI: gli stessi del profilo B
TITOLI PROFESSIONALI: gli stessi del profilo B
COLLOQUIO: lo stesso punteggio del profilo B

Torino, 20/06/2025

Antonella Vessa

Emanuela Ovcin

Antonijeta Strollo

Documento firmato



La Commissione prende in esame le domande presentate. Risultano pervenute n. 12 domande, entro i termini previsti dal bando.

I Componenti della Commissione, visti i nominativi dei candidati ammessi, innanzitutto dichiarano e sottoscrivono che non sussistono situazioni di incompatibilità tra loro e i concorrenti ai sensi degli artt. 51 e 52 del codice di procedura civile e dell'art. 4 del Bando di concorso.

VALUTAZIONE DEI TITOLI E DEL COLLOQUIO

La commissione esamina le domande pervenute e procede all'attribuzione dei punteggi per i requisiti obbligatori e i titoli valutabili ai fini della presente procedura.

La Commissione, sulla base della valutazione dei titoli e del colloquio, attribuisce il seguente punteggio:

PROFILO A

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) MOOG Martina Angela	77,2/100
2) RICHTER Bettina	72/100
3) DOMANEGG Stephan	71/100
4) REICHEL Annette	71/100
5) REICHMANN Chantal	50/100
6) GREVENI Rodena	44/100
7) CAVALLO Francesca	NON AMMISSIBILE

PROFILO B

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) DOMANEGG Stephan	75/100
2) NOACK Daniela	75/100
3) RICHTER Bettina	74/100
4) WARTH Elke Gertrud	73/100
5) KESSEL Lydia	71/100
6) ROHMANN Barbara Maria	67,2/100
7) GREVENI Rodena	47/100

PROFILO C

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) DOMANEGG Stephan	75/100
2) NOACK Daniela	75/100
3) RICHTER Bettina	74/100
4) WARTH Elke Gertrud	73/100
5) KESSEL Lydia	71/100



6) ROHMANN Barbara Maria	67,2/100
7) GREVENI Rodena	47/100
8) CAVALLO Francesca	NON AMMISSIBILE

PROFILO D

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) DOMANEGG Stephan	75/100
2) NOACK Daniela	75/100
3) MERKEL Ulrike	74/100
4) KESSEL Lydia	71/100
5) ROHMANN Barbara Maria	67,2/100
6) GREVENI Rodena	47/100

PROFILO E

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) DOMANEGG Stephan	75/100
2) NOACK Daniela	75/100
3) MERKEL Ulrike	74/100
4) WARTH Elke Gertrud	73/100
5) KESSEL Lydia	71/100
6) ROHMANN Barbara Maria	67,2/100
7) GREVENI Rodena	47/100

PROFILO F

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) KESSEL Lydia	71/100

PROFILO G

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) KESSEL Lydia	71/100



PROFILO H

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) MERKEL Ulrike	76/100
2) DOMANEGG Stephan	73/100
3) KESSEL Lydia	71/100

PROFILO Q

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) MERKEL Ulrike	74/100
2) KESSEL Lydia	71/100
3) ROHMANN Barbara Maria	65,2/100

Al termine della valutazione complessiva, la Commissione giudicatrice redige la seguente graduatoria di merito della Selezione del Bando 20/2025, che sarà resa pubblica mediante affissione sul sito Web www.corep.it alla voce “Bandi”:

L’attribuzione degli incarichi sarà effettuata secondo l’ordine della graduatoria di ogni profilo fino ad esaurimento del fabbisogno orario complessivo.

A parità di merito, precederà in graduatoria il candidato minore di età, come previsto dall’avviso di selezione. Nel caso di eventuale sua rinuncia, subentreranno i successivi candidati ammessi alla graduatoria finale, se esistenti, fino ad esaurimento.

Torino, 20/06/2025

Antonella Vessa

Emanuela Ovcin

Antonijeta Strollo

Documento firmato

VERBALE DELLA COMMISSIONE PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI PER ATTIVITÀ DI SUPPORTO ALLA DIDATTICA DELLA LINGUA TEDESCA NELL'AMBITO DEL PROGETTO LINGUE PRESSO LA S.I.E.S. "A. SPINELLI" di Torino.

Procedura di valutazione comparativa di cui al bando n. 20/2025 per l'attivazione di incarichi per attività di supporto alla didattica della lingua tedesca in n. 9 corsi nell'ambito del progetto lingue presso la S.I.E.S. "A. Spinelli" di Torino, per l'anno accademico 25/26.

La Commissione, considerato il punteggio attribuito per i titoli e per il colloquio e tenuto conto, altresì, che l'avviso di selezione prevede che, a parità di merito, preceda in graduatoria il candidato minore di età, ha formulato le seguenti graduatorie di merito:

GRADUATORIE DI MERITO

PROFILO A

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) MOOG Martina Angela	77,2/100
2) RICHTER Bettina	72/100
3) DOMANEGG Stephan	71/100
4) REICHEL Annette	71/100
5) REICHMANN Chantal	50/100
6) GREVENI Rodena	44/100
7) CAVALLO Francesca	NON AMMISSIBILE

PROFILO B

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) DOMANEGG Stephan	75/100
2) NOACK Daniela	75/100
3) RICHTER Bettina	74/100
4) WARTH Elke Gertrud	73/100
5) KESSEL Lydia	71/100
6) ROHMANN Barbara Maria	67,2/100
7) GREVENI Rodena	47/100

PROFILO C

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) DOMANEGG Stephan	75/100
2) NOACK Daniela	75/100



3) RICHTER Bettina	74/100
4) WARTH Elke Gertrud	73/100
5) KESSEL Lydia	71/100
6) ROHMANN Barbara Maria	67,2/100
7) GREVENI Rodena	47/100
8) CAVALLO Francesca	NON AMMISSIBILE

PROFILO D

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) DOMANEGG Stephan	75/100
2) NOACK Daniela	75/100
3) MERKEL Ulrike	74/100
4) KESSEL Lydia	71/100
5) ROHMANN Barbara Maria	67,2/100
6) GREVENI Rodena	47/100

PROFILO E

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) DOMANEGG Stephan	75/100
2) NOACK Daniela	75/100
3) MERKEL Ulrike	74/100
4) WARTH Elke Gertrud	73/100
5) KESSEL Lydia	71/100
6) ROHMANN Barbara Maria	67,2/100
7) GREVENI Rodena	47/100

PROFILO F

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) KESSEL Lydia	71/100

PROFILO G

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) KESSEL Lydia	71/100



PROFILO H

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) MERKEL Ulrike	76/100
2) DOMANEGG Stephan	73/100
3) KESSEL Lydia	71/100

PROFILO Q

CANDIDATO	PUNTEGGIO COMPLESSIVO
1) MERKEL Ulrike	74/100
2) KESSEL Lydia	71/100
3) ROHMANN Barbara Maria	65,2/100

L'attribuzione degli incarichi sarà effettuata secondo l'ordine della graduatoria di ogni profilo.
Nel caso di eventuali rinunce subentreranno i successivi candidati ammessi alla graduatoria finale fino ad esaurimento.

La seduta è sciolta ore 13:45

Torino, 20/06/2025

Antonella Vessa

Emanuela Ovcin

Antonijeta Strollo

Documento firmato